

# CAMP DE JOUR - ÉTÉ 2023

Les municipalités de Shigawake, St-Godefroi, Hope Town et Hope travaillent ensemble afin d'offrir à la population un service de camp de jour Intermunicipal afin de faire vivre aux enfants des expériences de loisirs variées, accessibles, dynamique et enrichissantes, dans un environnement sécuritaire et agréable. Il se tiendra principalement à Shigawake et des journées dans les municipalités voisines seront à l'horaire.

## FONCTIONNEMENT

- Durée :** 7 semaines du 26 juin au 11 août 2023  
**Clientèle :** Pour tous les enfants de 4 à 11 ans  
**Horaire :** Du lundi au vendredi, de 8h à 17h  
**Lieux :** Chaque semaine de camp aura un lieu attiré à Shigawake et certaines journées se dérouleront dans les locaux communautaires ou les parcs des municipalités voisines.  
**Tarification :** 50 \$ / enfant / semaine

## INSCRIPTION

**Le 17 mai, dès 12h30 en ligne ou dès 13h à votre hôtel de Ville**

Puisque les places sont limitées, nous allons procéder avec la formule du « premier arrivé, premier servi ». La priorité sera déterminée selon le moment où vous complétez le formulaire de pré-inscription.

- En ligne : <https://forms.gle/ghHXbaLyP2SSS2vQ7>
- En remplissant le formulaire papier disponible aux Hôtels de ville de Shigawake, St-Godefroi, Hope Town et Hope.

Prenez note que le dépôt des formulaires de pré-inscription ne certifie pas votre place en camp de jour. Vous serez recontacté pour confirmer votre inscription. Vous aurez alors à remplir la Fiche d'inscription officielle et la Fiche santé.

## OFFRE D'EMPLOI AU CAMP DE JOUR

### Coordonnateur

Tu as au moins 18 ans, de l'expérience avec les groupes d'enfants et une bonne capacité à travailler en équipe avec des animateurs, des enfants et des parents ?

Tu aimerais planifier, organiser et coordonner les activités du camp de jour ? Tout en soutenant l'équipe, en participant à l'animation des activités avec les enfants et en faisant les communications avec les parents ?

Ça t'intéresse? Envoie-nous ton cv sans plus tarder : [info@municipalityshigawake.com](mailto:info@municipalityshigawake.com).

Nous acceptons les candidatures jusqu'au 8 mai !

### Animateur / Accompagnateur

Tu as au moins 16 ans, une bonne capacité à travailler en équipe et tu es motivé, énergique et responsable ?

Tu aimerais divertir les enfants cet été? En planifiant, organisant et animant des activités et des jeux leur offrir un été dynamique et amusant ?

Tu veux faciliter leur intégration et veilles à leur bien-être?

Pour plus d'information sur le CAMP DE JOUR INTERMUNICIPAL de Shigawake, n'hésitez pas à contacter votre bureau municipal !



# DAY CAMP - SUMMER 2023

The Municipalities of Shigawake, St-Godefroi, Hope Town and Hope are working together to offer an inter-municipal day camp service to provide children with varied, accessible, dynamic and enriching recreational experiences in a safe and fun environment. It will be held primarily in Shigawake, with days scheduled in neighboring communities.

## FUNCTIONING

**Duration :** 7 weeks from June 26 to August 11, 2023

**Clientele :** For all children from 4 to 11 years old

**Hours :** Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.

**Locations :** Each week of camp has a designated location in Shigawake, and some days are held at community facilities or parks in neighboring communities.

**Cost:** \$50 / child / week

## REGISTRATION

May 17, from 12:30 p.m. online or from 1 p.m. at your town hall

Because space is limited, we will use a first-come, first-served basis. Priority will be determined by when you complete the pre-registration form.

- Online : <https://forms.gle/ghHXbaLyP2SSS2vQ7>
- By completing the paper form available at the municipal office of Shigawake, St-Godefroi, Hope Town and Hope.

Please note that submitting the pre-registration form does not guarantee you a place in the day camp. You will be contacted to confirm your registration. You will then need to complete the official registration form and the health form.

## DAY CAMP JOB OFFER

### Day camp Coordinator

Are you at least 18 years old, have experience with groups of children, and are able to work in a team with counselors, children, and parents?

Would you like to plan, organize and coordinate the day camp activities? While supporting the team, participating in the animation of activities with the children and communicating with the parents?

### Animator / Accompanist

Are you at least 16 years old, a good team player, motivated, energetic and responsible?

Would you like to entertain children this summer? By planning, organizing and leading activities and games to offer them a dynamic and fun summer?

Do you want to facilitate their integration and take care of their well-being?

Are you interested? Send us your resume right away: [info@municipalityshigawake.com](mailto:info@municipalityshigawake.com).

We accept applications until May 8th!

For more information about the Shigawake INTERMUNICIPAL DAY CAMP, do not hesitate to contact your municipal office!



Municipalité du Canton de  
**Saint-Godefroi**



Municipalité de  
**Hope**

# CAMP DE JOUR - ÉTÉ 2023

Les municipalités de Shigawake, St-Godefroi, Hope Town et Hope travaillent ensemble afin d'offrir à la population un service de camp de jour Intermunicipal afin de faire vivre aux enfants des expériences de loisirs variées, accessibles, dynamique et enrichissantes, dans un environnement sécuritaire et agréable. Il se tiendra principalement à Shigawake et des journées dans les municipalités voisines seront à l'horaire.

## FONCTIONNEMENT

- Durée :** 7 semaines du 26 juin au 11 août 2023  
**Clientèle :** Pour tous les enfants de 4 à 11 ans  
**Horaire :** Du lundi au vendredi, de 8h à 17h  
**Lieux :** Chaque semaine de camp aura un lieu attiré à Shigawake et certaines journées se dérouleront dans les locaux communautaires ou les parcs des municipalités voisines.  
**Tarification :** 50 \$ / enfant / semaine

## INSCRIPTION

Le 17 mai, dès 12h30 en ligne ou dès 13h à votre hôtel de Ville

Puisque les places sont limitées, nous allons procéder avec la formule du « premier arrivé, premier servi ». La priorité sera déterminée selon le moment où vous complétez le formulaire de pré-inscription.

- En ligne : <https://forms.gle/ghHXbaLyP2SSS2vQ7>
- En remplissant le formulaire papier disponible aux Hôtels de ville de Shigawake, St-Godefroi, Hope Town et Hope.

Prenez note que le dépôt des formulaires de pré-inscription ne certifie pas votre place en camp de jour. Vous serez recontacté pour confirmer votre inscription. Vous aurez alors à remplir la Fiche d'inscription officielle et la Fiche santé.

## OFFRE D'EMPLOI AU CAMP DE JOUR

### Coordonnateur

Tu as au moins 18 ans, de l'expérience avec les groupes d'enfants et une bonne capacité à travailler en équipe avec des animateurs, des enfants et des parents ?

Tu aimerais planifier, organiser et coordonner les activités du camp de jour ? Tout en soutenant l'équipe, en participant à l'animation des activités avec les enfants et en faisant les communications avec les parents ?

Ça t'intéresse? Envoie-nous ton cv sans plus tarder : [info@municipalityshigawake.com](mailto:info@municipalityshigawake.com).

Nous acceptons les candidatures jusqu'au 8 mai !

### Animateur / Accompagnateur

Tu as au moins 16 ans, une bonne capacité à travailler en équipe et tu es motivé, énergique et responsable ?

Tu aimerais divertir les enfants cet été? En planifiant, organisant et animant des activités et des jeux leur offrir un été dynamique et amusant ?

Tu veux faciliter leur intégration et veilles à leur bien-être?

Pour plus d'information sur le CAMP DE JOUR INTERMUNICIPAL de Shigawake, n'hésitez pas à contacter votre bureau municipal !



Municipalité du Canton de  
**Saint-Godefroi**



**HOPE TOWN**



# DAY CAMP - SUMMER 2023

The Municipalities of Shigawake, St-Godefroi, Hope Town and Hope are working together to offer an inter-municipal day camp service to provide children with varied, accessible, dynamic and enriching recreational experiences in a safe and fun environment. It will be held primarily in Shigawake, with days scheduled in neighboring communities.

## FUNCTIONING

**Duration :** 7 weeks from June 26 to August 11, 2023

**Clientele :** For all children from 4 to 11 years old

**Hours :** Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.

**Locations :** Each week of camp has a designated location in Shigawake, and some days are held at community facilities or parks in neighboring communities.

**Cost:** \$50 / child / week

## REGISTRATION

May 17, from 12:30 p.m. online or from 1 p.m. at your town hall

Because space is limited, we will use a first-come, first-served basis. Priority will be determined by when you complete the pre-registration form.

- Online : <https://forms.gle/ghHXbaLyP2SSS2vQ7>
- By completing the paper form available at the municipal office of Shigawake, St-Godefroi, Hope Town and Hope.

Please note that submitting the pre-registration form does not guarantee you a place in the day camp. You will be contacted to confirm your registration. You will then need to complete the official registration form and the health form.

## DAY CAMP JOB OFFER

### Day camp Coordinator

Are you at least 18 years old, have experience with groups of children, and are able to work in a team with counselors, children, and parents?

Would you like to plan, organize and coordinate the day camp activities? While supporting the team, participating in the animation of activities with the children and communicating with the parents?

### Animator / Accompanist

Are you at least 16 years old, a good team player, motivated, energetic and responsible?

Would you like to entertain children this summer? By planning, organizing and leading activities and games to offer them a dynamic and fun summer?

Do you want to facilitate their integration and take care of their well-being?

Are you interested? Send us your resume right away: [info@municipalityshigawake.com](mailto:info@municipalityshigawake.com).  
We accept applications until May 8th!

For more information about the Shigawake INTERMUNICIPAL DAY CAMP, do not hesitate to contact your municipal office!



Municipalité du Canton de  
**Saint-Godefroi**



Municipalité de  
**Hope**